

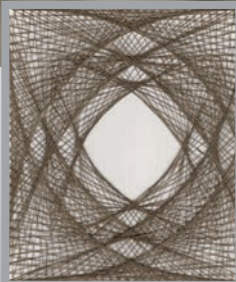
2009

Z O M

11. výstava textilnej miniatúry / 11th Minitextile Exhibition

24. 06. - 31. 08. 2009

Galéria X, Zámočnícka 5, Bratislava



Od konca sedemdesiatych rokov sa v Európe systematicky objavujú prehliadky textilných artefaktov malých rozmerov. Tieto výstavné podujatia odzrkadľujú súčasné trendy umeleckej disciplíny, ktorá má svoje korene v umení tapisérie, ale dávno už presiahla pôvodné ambície textilnej tvorby. Deje sa to jednak použitím širokého spektra nových materiálov, ich vzájomným kombinovaním, ale aj použitím netradičných alebo netextilných techník. Rozmery pre textilnú miniatúru sú stanovené na 20 x 20 x 20 cm, ale poskytujú dostatočný priestor na stvárnenie autorskej myšlienky. Tento limit je dokonca určitou formou výzvy pre umelca ako ho zvládnuť s kreativitou a náročnosťou.

Združenie TXT usporiadalo prvé výstavy tohto druhu začiatkom deväťdesiatych rokov a od roku 1998 sa tieto prehliadky opakovali každoročne ako členské výstavy združenia. V r. 2003 boli prizvaní prví zahraniční hostia. Záujem zo zahraničia neustále stúpal. V snahe profesionalizovať podujatie a zvýšiť jeho úroveň, združenie tento raz vypísalo výberovú súťaž a do poroty prizvalo profesorku M. Persson z Univerzity umenia v rakúskom Linci.

Ohlásenie výstavy pod názvom ZOOM na jar tohto roka vyvolalo veľký záujem. Prihlásilo sa 82 autorov, z toho 51 zo zahraničia. Porota vybrala na základe fotodokumentácie 43 účastníkov, z toho 26 zahraničných. Medzi prihlásenými sa objavilo i niekoľko špičkových, medzinárodne uznávaných osobností, napr. Marian Biljenga z Holandska alebo Eva Schjølberg z Nórska, ktoré vystavujú v Bratislave prvýkrát. Obohatením výstavy sú opätovne i práce nášho bývalého kolegu Jozefa Bajusa a jeho terajších študentov z USA.

Exhibitions of small-sized works of art made of textile have been held in Europe regularly since the end of the 1970s. Such exhibitions reflect the current trends in an artistic branch which has developed from tapestry but has gone beyond the original ambitions of textile art quite a while ago. Textile artists use a wide range of new materials that they combine and moreover, they make use of non-traditional techniques or other techniques than are usually applied to fabric. Although minitextiles are limited in size to 20 x 20 x 20 cm, they provide the artist with enough space to express his idea. The small size even challenges the artist to apply his creativity and skills.

First exhibitions of this kind were held by the TxT Association at the beginning of the 1990s and continued as exhibitions of its members' works of art as of 1998. In 2003, the first foreign exhibitors were invited and since then, more and more foreign participants continue to apply. In order to give the event a professional touch, the Association has now for the first time called for a competition and invited professor Marga Persson from the University of Arts Linz as a chairman of the jury.

The announcing in the spring of the exhibition called ZOOM was followed by substantial interest. A total of 82 artists, 51 of them from abroad, have applied. Based on delivered pictures, the jury selected 43 participants, 26 of them are foreign. Even several internationally famous top artists have applied for the exhibition, among them Marian Biljenga from the Netherlands and Eva Schjøberg from Norway who are exhibiting their works of art in Bratislava for the first time. The exhibition is again enriched by works of art of our former colleague, Jozef Bajus, and his current students from the USA.

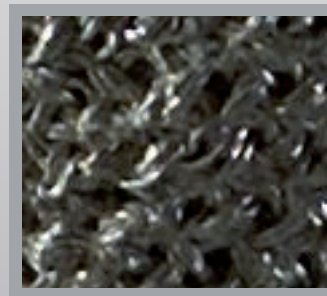
SLOVAKIA



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

Miroslav Brooš, **Hviezdy sú tam, kde ich chceme vidieť' /
The Stars Are Where We Want to See Them**

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry

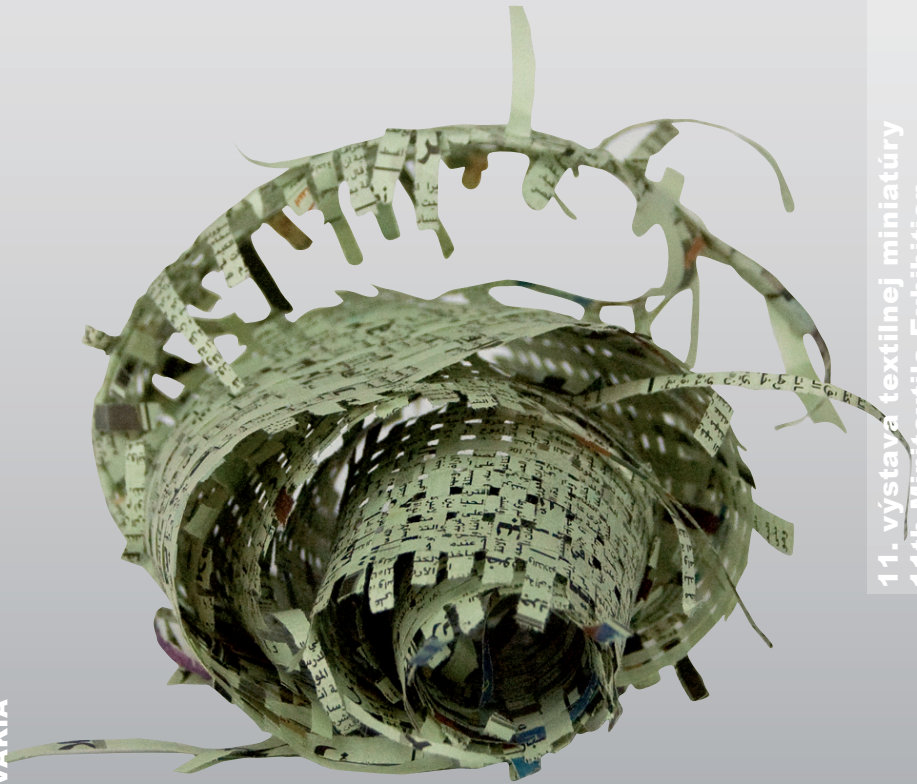


Blanka Cepková, **bez názvu / No Name**

SLOVAKIA

SLOVAKIA

Elena Gregušová, **Kvitnutie, Rozkvitnutie, Odkvitnutie / Blossom, Finish**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

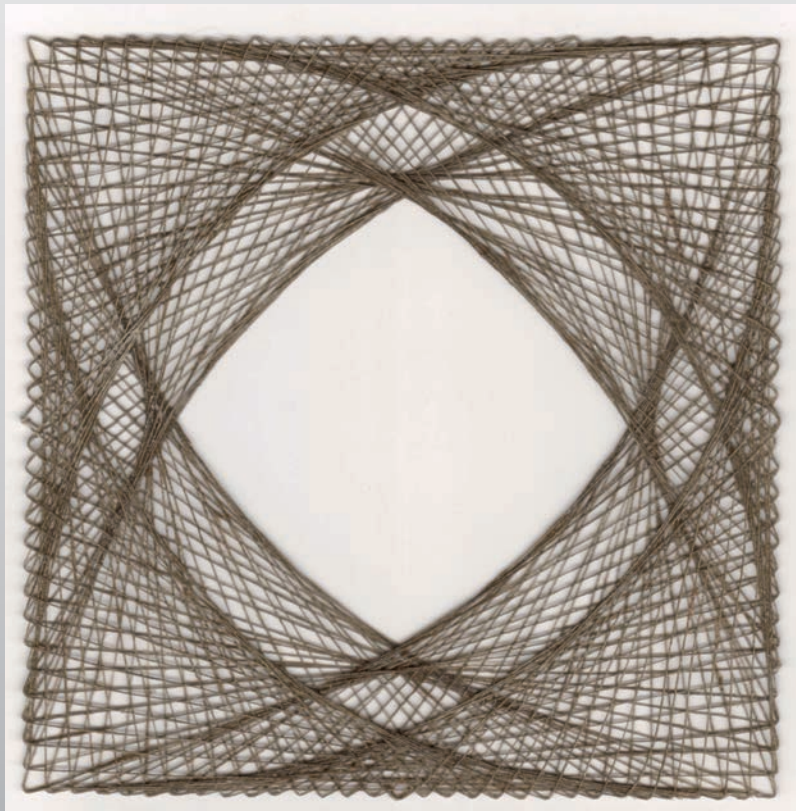
11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Jana Havlovičová, **FEL-T ZOOM**

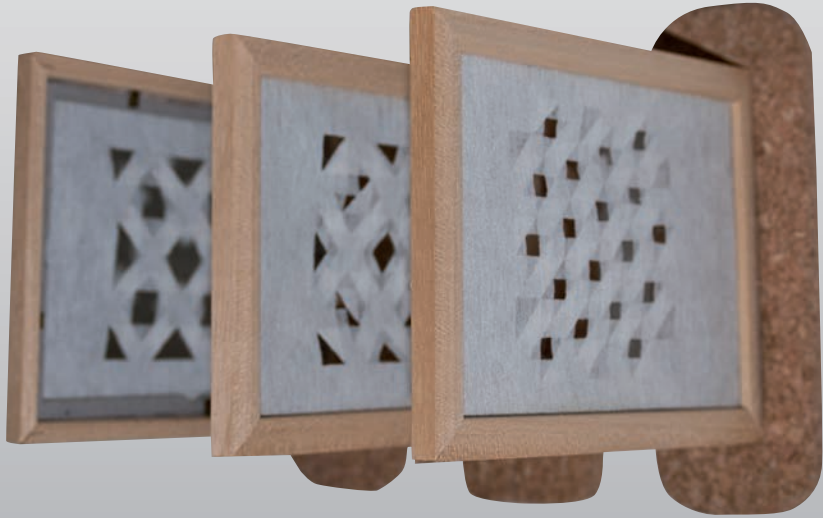
SLOVAKIA

● Mária Hromadová, **ZOOM 2009**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Zuzana Hromadová, **Ornament I., II., III.**

SLOVAKIA

SLOVAKIA

Iveta Miháliková, **Planktón / Plankton**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Mária Šilberská, ZOOM 2009

SLOVAKIA

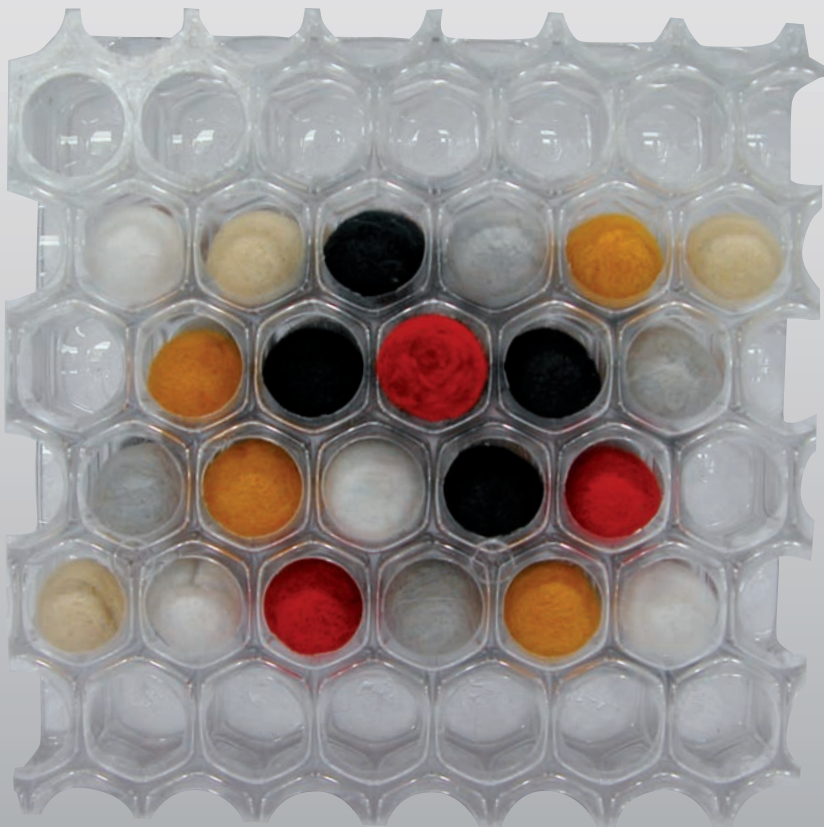
SLOVAKIA



Zuzana Šujanová, **Stará Indiánka pozerá z okna / An Old Indian Woman Looking Out of the Window**

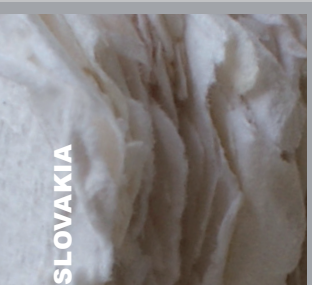
11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry

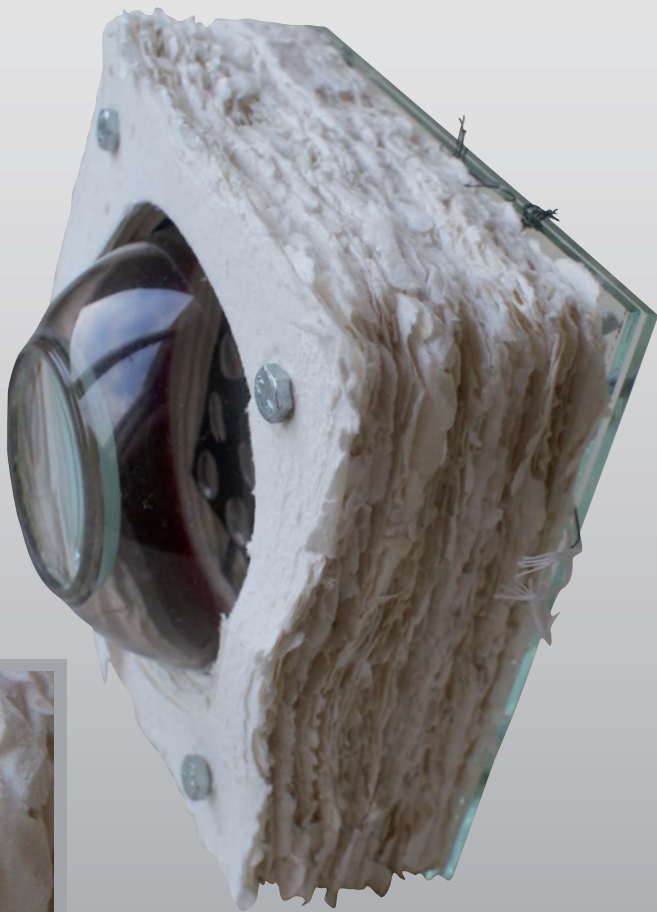


Ida Vychodilová, **Bunky / Cells**

SLOVAKIA



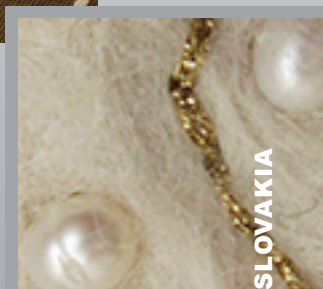
SLOVAKIA



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

Vladimíra Bartošová, študentka UMB B.Bystrica, **Uhly pohľadu /**
student at UMB B.Bystrica, **Perspectives**

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



SLOVAKIA

Elvíra Golombosi, študentka VŠVU Bratislava, **My Gold Silk Journey** / student at VŠVU Bratislava

SLOVAKIA

Ján Jánoš, študent VŠVU Bratislava, **privesky „ZOOM“** /
student at VŠVU Bratislava, **Pendants “ZOOM”**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition



Vyleteli okná,
vyleteli dvere,
poberaj sa dievča
do inej matere

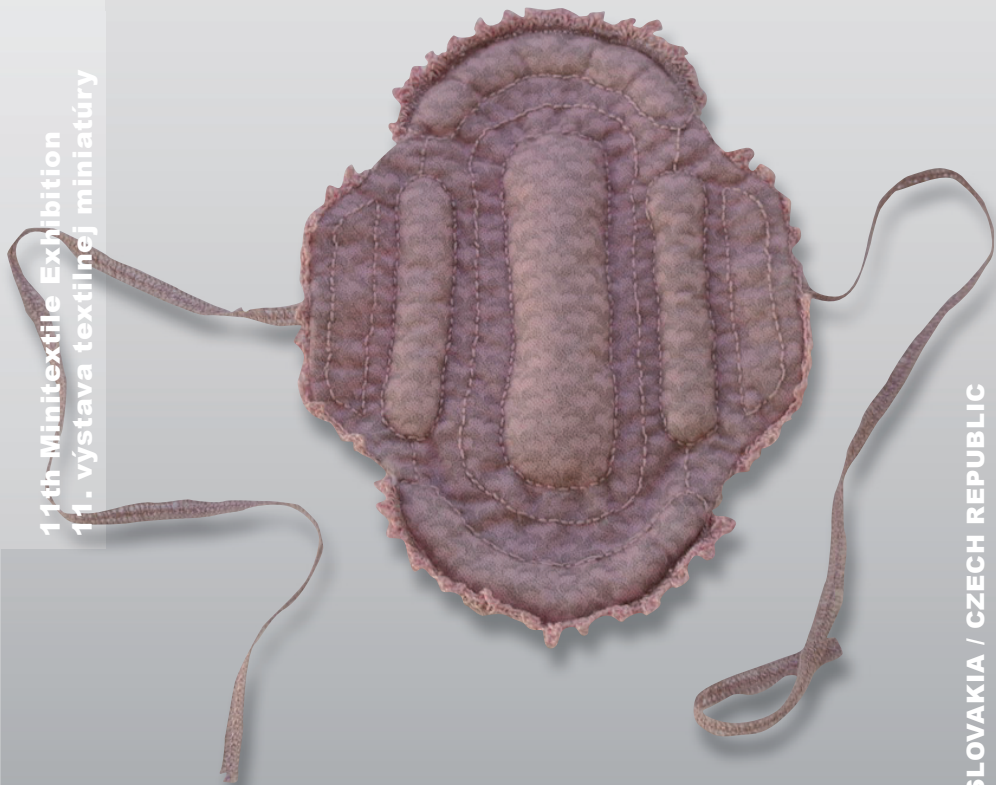
SLOVAKIA



Martina Matušovychová, študentka UMB B.Bystrica, **Muška /**
student at UMB B.Bystrica, **Little Fly**

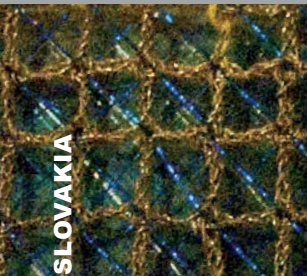
11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



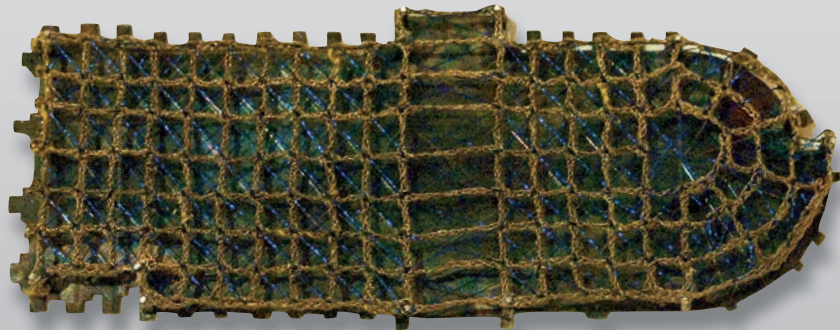
SLOVAKIA / CZECH REPUBLIC

Anna Ulahelová, študentka VŠVU Bratislava, **Bez názvu** /
student at VŠVU Bratislava, **No Name**



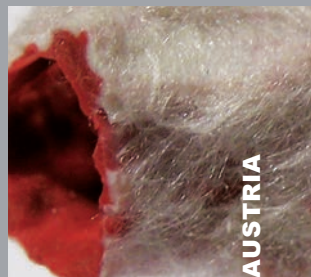
SLOVAKIA

● Martin Vanko, študent VŠVU Bratislava, **Brošňa**
student at VŠVU Bratislava, **A Brooch**



● Cena poroty v študentskej kategórii /
Jury Prize in students' category

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



AUSTRIA

Ursula Guttman, **Brooches**



AUSTRIA

● Monika Pichler, **FOUL I., II.**

11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Hélène De Ridder, **'Road from the Air' I-II-III**

BELGIUM

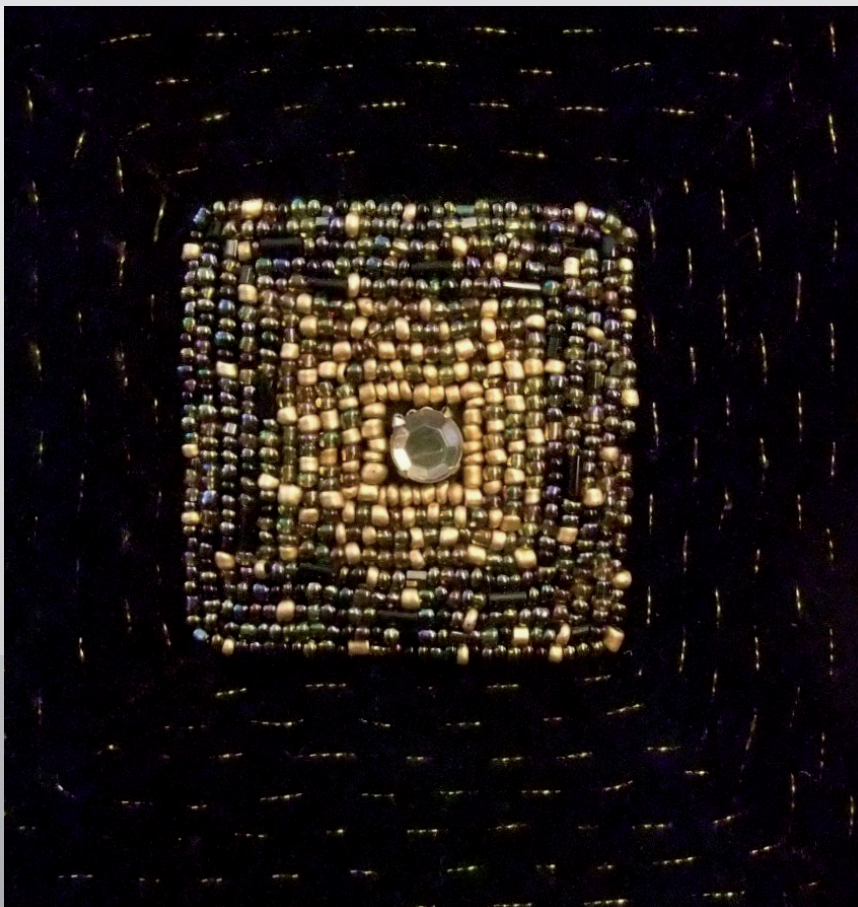
FINLAND

Maire Koivisto, **Fabric*1**



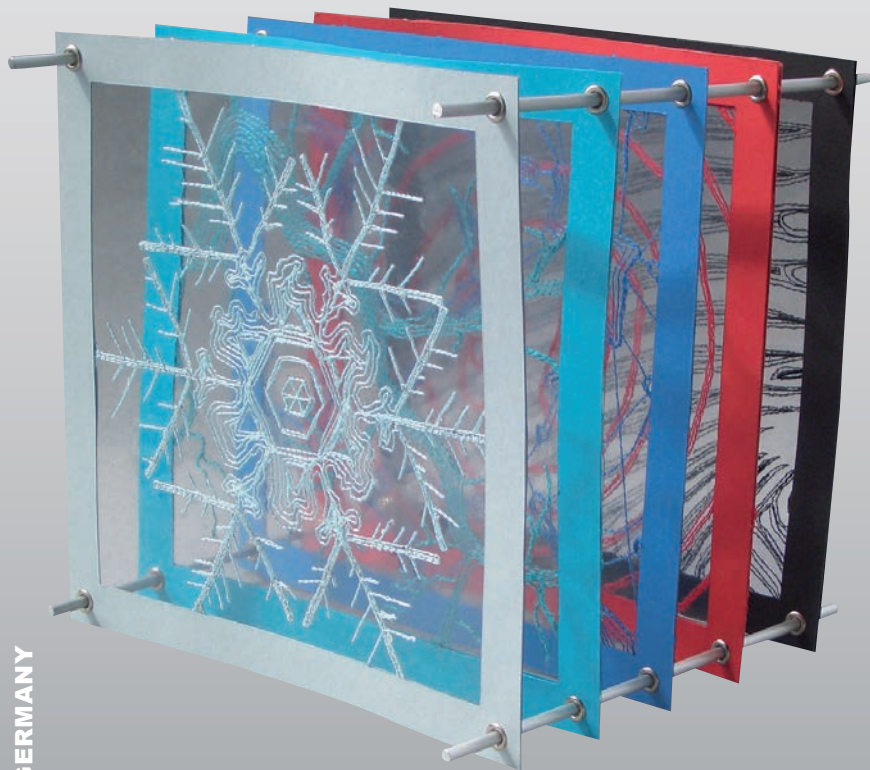
11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Aura Kajaniemi, student, **Dark and Light**

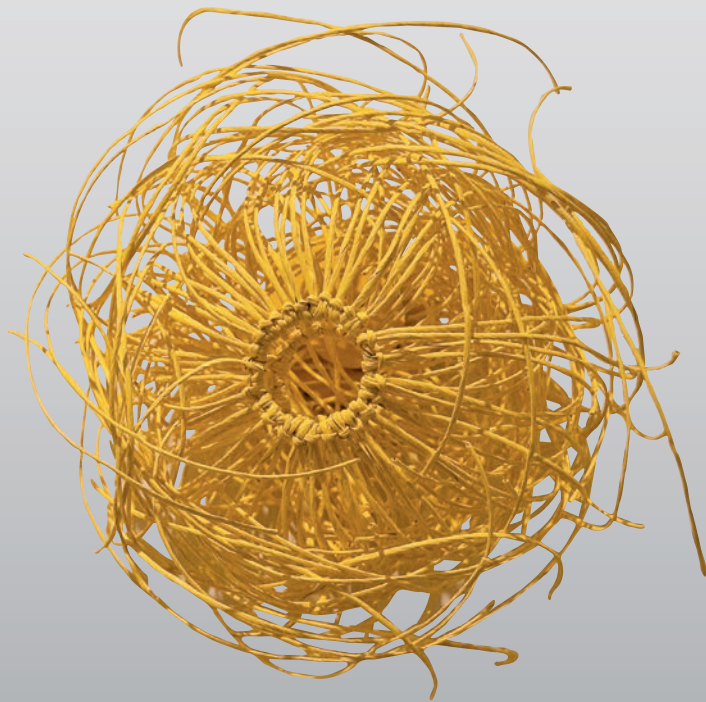
GERMANY



Irene Anton, **“Nature Facets”**

11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry

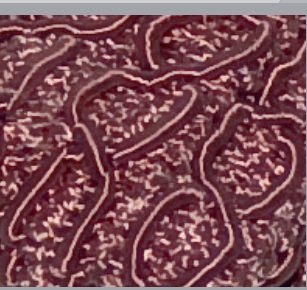


Simone Michel, **Eine Blüte öffnet sich zum Licht**

GERMANY

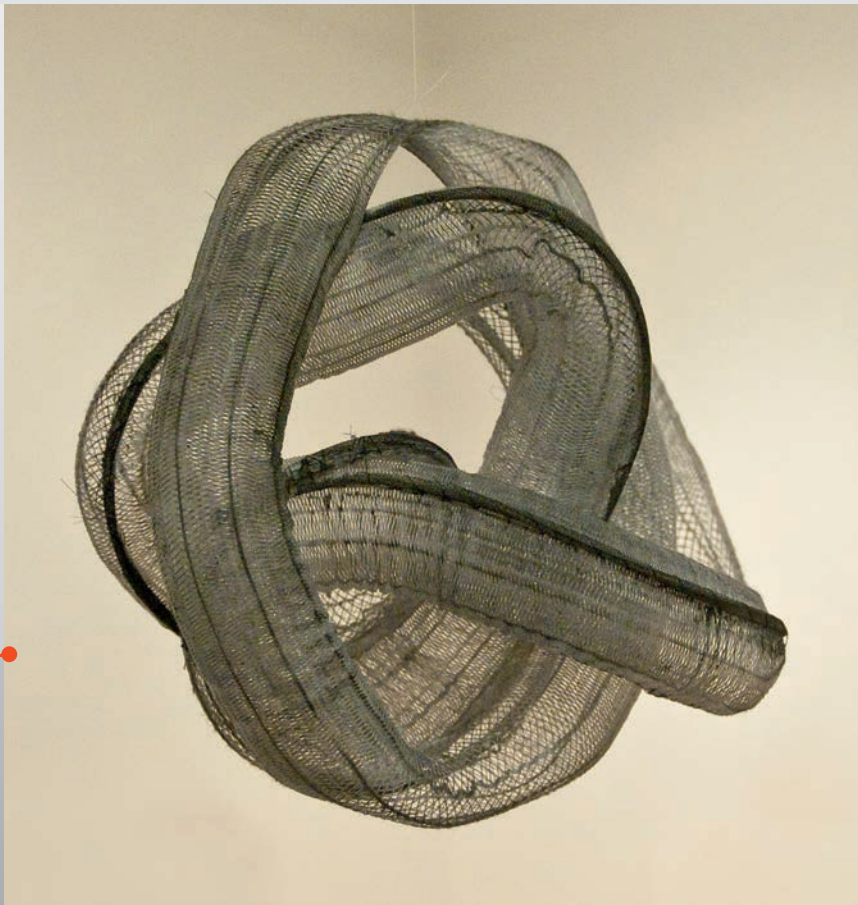
GERMANY

Silke Schossig, **Rings**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

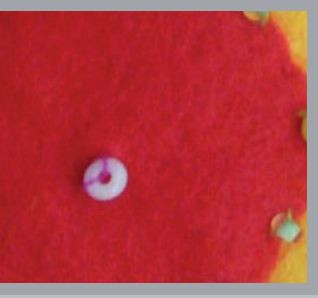
**Cena poroty v profesionálnej kategórii /
Jury Prize in professional category**



Yuka Kawai, **No Name**

JAPAN

JAPAN / NORWAY



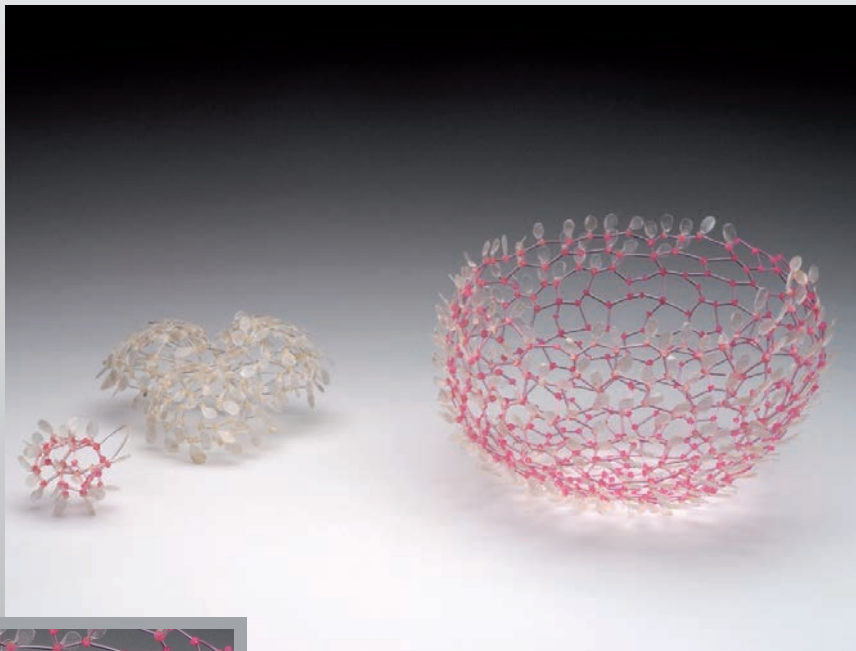
Aoi Yoshizawa, student, **“Time and Friendship”**

11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition



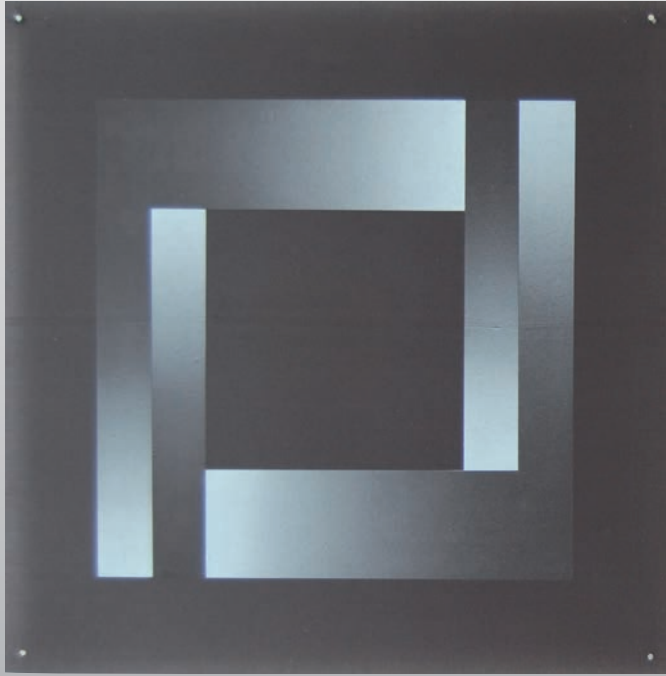


Floor Mommersteeg, **Bowl and Brooches**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Cathrine Hansen, “Light in Motion” II.



NORWAY



Danuta Haremska, "Shelter 6"

11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Ingrunn Oddny Myrland, **Object**

NORWAY

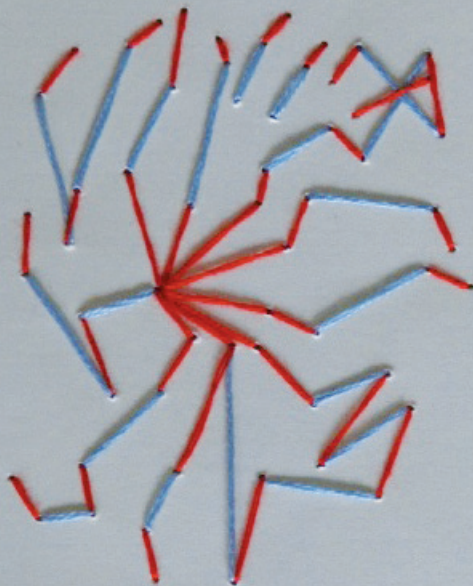
NORWAY

Eva Schjøberg, **bez názvu / No Name**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



NORWAY

Tora Endestad Bjørkheim, student, **"I embroidered My Own Reality"**

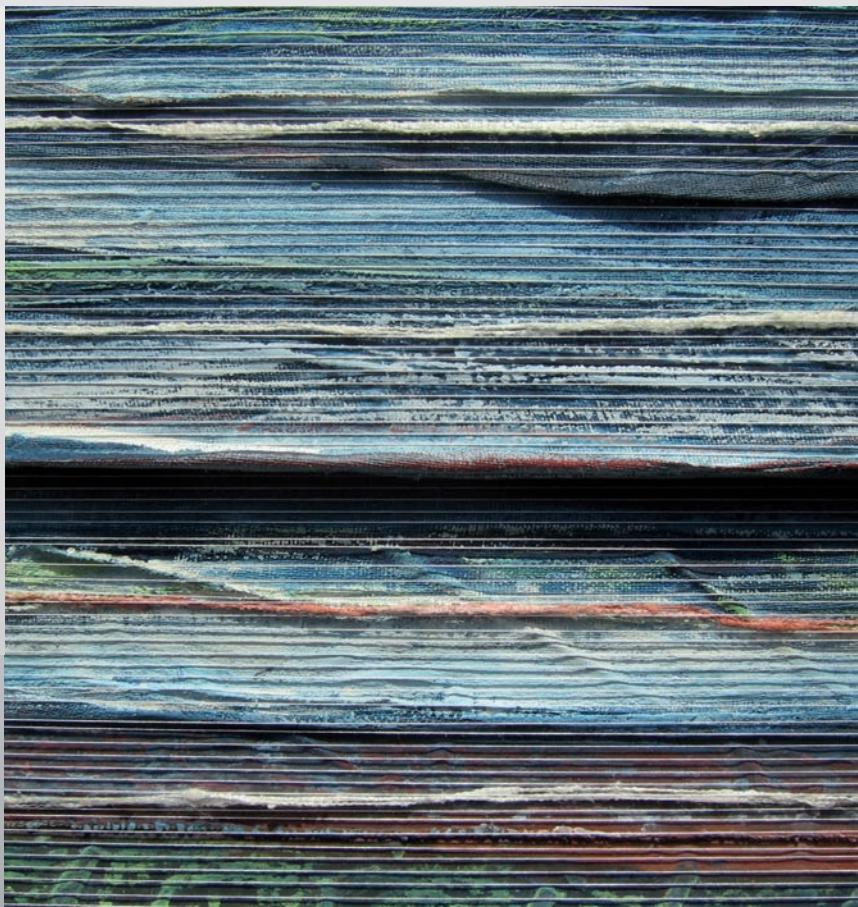
SWITZERLAND

Verena Sieber-Fuchs, „Knitting-Needles“



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry

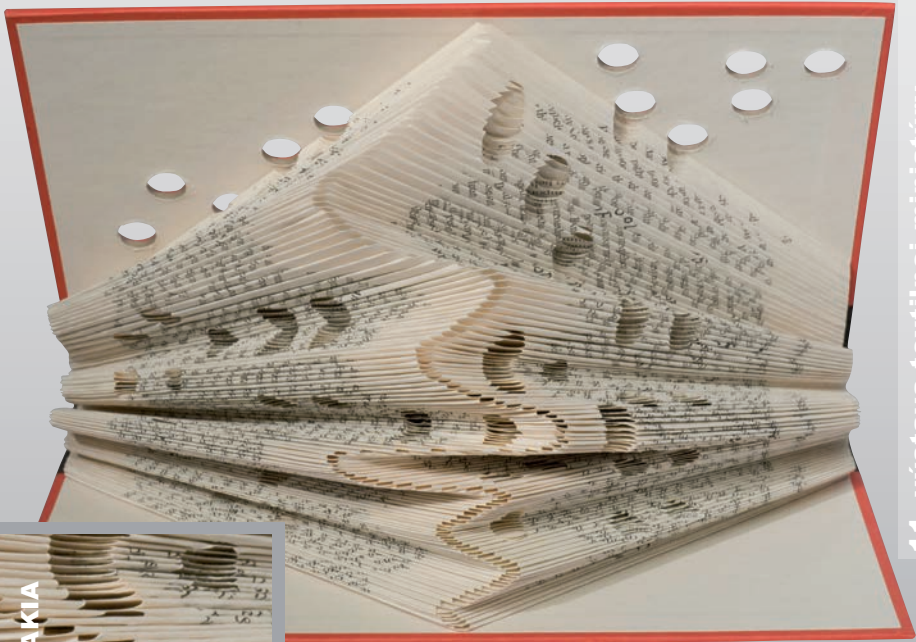


Idil Akbostanci, "Textile Nature"

TURKEY



USA / SLOVAKIA



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

Jozef Bajus, **Look what is under Surface III.**

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Dianne Baker, **Free Fall**

USA

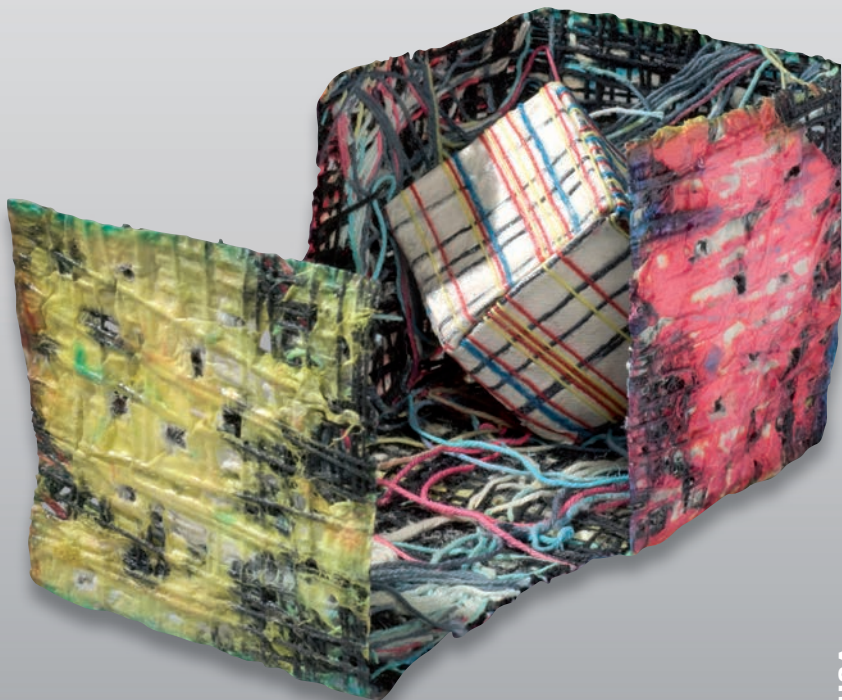
USA

Tegan Ford, student, **"Blast Off"**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry



Adam J. Kessler, student, **Light Trapped in a Cube of Glass**

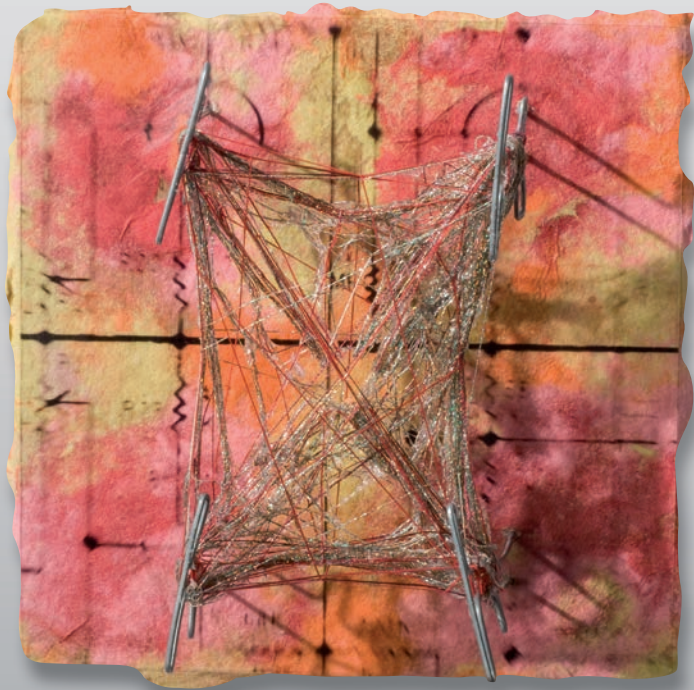
USA

Diane E. Meyer, student, **Lama's Eye**



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition
11. výstava textilnej miniatúry

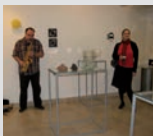


Tim Rizzo, student, **Bias Voltage 6**, ●



11. výstava textilnej miniatúry
11th Minitextile Exhibition

11th Minitextile Exhibition 11. výstava textilnej miniatúry



OCENENIA / PRIZES

Cena poroty v profesionálnej kategórii / Jury Prize in professional category: YUKA KAWAI, JAPAN

Cena poroty v študentskej kategórii / Jury Prize in students' category: MARTIN VANKO, SLOVAKIA

Cena Slovenského združenia textilných výtvarníkov TXT / Prize of Slovak Textile Artists Association

MARIAN BIJLENGA, NETHERLANDS

POROTA / JURY

Prof. Marga Persson – Univerzita umení v Linci / University for Arts and Industrial Design, Linz, Austria

Doc. Miroslav Brooš – UMB v Banskej Bystrici / M.Bel University in Banská Bystrica, Slovakia

Mgr. Adriana Pekárová – Slovenské centrum dizajnu / Slovak Design Center, Slovakia

Erika Gregušová – predsedníčka združenia TxT / president of TxT Association, Slovakia

Mgr. Art. Karina Kolčáková – členka výboru TxT / member of TxT Committee, Slovakia

Zapisovateľ / noted by: **Silvia Fedorová** – kurátorka výstavy / curator of the exhibition

ÚČASTNÍCI / PARTICIPANTS

SLOVAKIA: Miroslav Brooš, Blanka Cepková, Elena Gregušová, Jana Havlovičová, Mária Hromadová, Zuzana Hromadová, Iveta Miháliková, Mária Šilberská, Zuzana Šujanová, Ida Vychodilová, Vladimíra Bartošová, Elvíra Golombosi, Ján Jánoš, Alžbeta Malovcová, Martina Matušovychová, Anna Ulahelová, Martin Vanko, **AUSTRIA:** Ursula Guttmann, Monika Pichler, **BELGIUM:** Hélène De Ridder, **FINLAND:** Maire Koivisto, Aura Kajaniemi, **GERMANY:** Irene Anton, Simone Michel, Silke Schossig, **JAPAN:** Yuka Kawai, **JAPAN / NORWAY** Aoi Yoshizawa, **NETHERLANDS:** Marian Bijlenga, Floor Mommersteeg, **NORWAY:** Cathrine Hansen, Danuta Haremska, Ingrunn Oddny Myrland, Eva Schjølberg, Tora Endestad Bjørkheim, **SWITZERLAND:** Verena Sieber-Fuchs, **TURKEY:** Idil Akbostanci, **USA/SLOVAKIA:** Jozef Bajus, **USA:** Dianne Baker, Tegan Ford, Adam J. Kessler, Diane E. Meyer, Tim Rizzo, **USA / JAPAN** Akiko Sekine

Výstavu pripravilo: Slovenské združenie textilných výtvarníkov TxT a Galéria X v Bratislave /
Exhibition organized by: TxT Slovak Textile Association and The Galeria X Bratislava

Výstava a katalóg boli realizované s finančným príspevkom Ministerstva kultúry SR a Fondu
výtvarných umení / Exhibition and catalogue supported by The Slovak Ministry of Culture and
Visual Arts Fund

Príprava výstavy a katalógu Výbor združenia TxT / Exhibition and catalogue prepared by TxT
Association Committee:

Silvia Fedorová
Erika Gregušová
Karina Kolčáková

Fotografie / Photographs: Michal Šujan
Silvia Fedorová

Preklad / Translation: Soňa Masaryková

Grafická úprava / Graphic design: compART s.r.o.

Združenie TxT © 2009 Všetky práva vyhradené: 2009 / Združenie TxT © 2009 All rights reserved

Z O M

Spolupráca / Cooperation



Podpora / Support



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

